

[CBN]**VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK DLE §98 ZZVZ***EXPLANATION OF COMPETITION CONDITIONS IN ACCORDANCE WITH §98 ZZVZ***ODPOVĚĎ ČÍSLO/ ANSWER NUMBER: 2****Identifikační údaje zadavatele / Contracting Authority**

Název zadavatele <i>Name of the contracting authority</i>	Město Český Brod
IČO <i>ID number</i>	00235334
Adresa sídla <i>Address</i>	Husovo náměstí 70, 282 01 Český Brod
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele <i>Authorized representative</i>	Tomáš Klinecký, uvolněný starosta
Evidenční číslo VVZ/ Registration Number VVZ:	Z2023-054897
Zakázka odkaz / Procurement link:	https://ezak.cesbrod.cz/contract_display_137.html

Identifikační údaje soutěže o návrh / Identification data of the design contest

Název soutěže o návrh <i>Design contest title</i>	Český Brod: Husovo náměstí & Náměstí Arnošta z Pardubic
Profil zadavatele <i>Contracting Authority Profile</i>	https://ezak.cesbrod.cz/

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel žádost o vysvětlení jejích soutěžních podmínek. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

The contracting authority of the above-mentioned design contest received a request for an explanation of its competition conditions. The contracting authority provides an explanation of these questions within the legal deadline, including the exact wording of the request.

Datum obdržení žádosti o vysvětlení / Date of request for an explanation: 15. 1. 2024

Dotaz č. / Question no. 1:

Stará radnice dnes slouží jako informační centrum a městská knihovna. Je toto využití plánované i do budoucna a pokud ano, jsou stávající kapacity pro tyto účely dostatečné? Vyplývají z toho nějaké požadavky na koncept přidružených venkovních prostor – např. pro akce pro veřejnost organizované knihovnou?

Odpověď č. 1:

v budově č.p. 1 sídlí příspěvková organizace Centrum informací, vzdělávání a kultury, která organizuje některé kulturní a společenské akce na náměstí a poskytuje jim zázemí. Finalizujeme rekonstrukci přízemí a 1. patra tohoto objektu, s umístěním informačního centra a knihovny se počítá i do budoucna. Kapacita stávající budovy k těmto účelům je dostatečná, plánujeme využití dnes prázdného podkroví jako multifunkční sál. Neuvažujeme o další přístavbě. Současně se v této budově (v přízemí a v podzemí) konají svatební obřady. Přístup do prostor je hlavním vchodem od západu. Na východní straně byl v minulosti vybudován dvorek určený pro odpočinek a relaxaci přístupný jak z budovy čp. 1, tak i ve směru od kostela sv. Gotharda. K objektu je žádoucí přidružit zpevněné prostranství ať už ze strany východní nebo západní pro městské akce.

[CBN]

Answer no. 1:

the building No.1 houses the Centre for Information, Education and Culture, which organises and provides facilities for some cultural and social events on the square. We are finalizing the reconstruction of the ground floor and the first floor of this building, with the location of the information centre and the library also envisaged for the future. The capacity of the existing building for these purposes is sufficient, and we plan to use the currently empty attic as a multifunctional hall. We are not considering a further extension. At the same time, wedding ceremonies take place in this building (on the ground floor and in the basement). Access to the premises is through the main entrance from the west. On the eastern side, a courtyard for rest and relaxation has been built in the past, accessible both from building No. 1 and in the direction of St. Gothard's Church. It is desirable to associate a paved area with the building, either on the east or west side, for urban events.

Dotaz č. / Question no. 2:

Funkce budovy čp. 6 – město ji teď komerčně pronajímá. Je zde nějaký konkrétní záměr do budoucna?

Odpověď č. 2:

V budově čp. 6 do budoucna předpokládáme pokračování komerčního pronájmu.

Answer no. 2:

We anticipate a continuation of commercial leasing in Building No. 6 in the future.

Dotaz č. / Question no. 3:

Kam chodí cvičit (a obecně se větrat) děti ze základní školy? Využívají žáci nedalekou sokolovnu? Využívají nějakou venkovní plochu? Např. proluku na parc. č. 947/2?

Odpověď č. 3:

Děti pro školní tělocvik využívají místní sokolovnu a sportovní halu. Proluka na pozemku parc.č. 947/2 je využívána družinou ZŠ, která sídlí v budově čp. 19. Další možnosti využití skýtá pozemek za budovou ZŠ čp. 68 v Tyršově ulici.

Answer no. 3:

Children use the local gym and sports hall for school PE. The gap on plot no. 947/2 is used by the elementary school, which is located in building no. 19.

Dotaz č. / Question no. 4:

Je umístění ZŠ na náměstí z pohledu města trvalým? Nebo existují výhledově nějaké jiné plány?

Odpověď č. 4:

Neuvažujeme o přemístění základní školy.

Answer no. 4:

We are not considering relocating the elementary school

Dotaz č. / Question no. 5:

Má město předběžnou představu, jakou funkci bude mít dostavba proluky? Dle ÚP se jedná o plochu občanské vybavenosti.

Odpověď č. 5:

Prostor proluky je podle koncepčních dokumentů určen k zástavbě. Kategorie územního plánu počítá s využitím pro občanské vybavení – např. rezerva pro dostavbu úřadu, základní školy, případně kombinace komerčních prostor v parteru, bydlení ve vyšších patrech a parkovací kapacity v suterénu.

Answer no. 5:

According to the conceptual documents, the area of the gap is intended for development. The category of the master plan envisages the use for civic amenities - e.g. reserve for the completion of an office, a primary school, or a combination of commercial space on the ground floor, housing on the upper floors and parking capacity in the basement.

[CBN]

Dotaz č. / Question no. 6:

Existuje nějaký podklad (výkres, mapa, cokoli) k rozsahu sklepních chodeb a sklepů mimo stávající budovy, propsaný do parteru?

Odpověď č. 6:

Přikládáme výkres pasportu podzemí. Viz příloha této dodatečné informace.

Answer no. 6:

We attach a drawing of the underground passport. See the attachment to this supplementary information.

Dotaz č. / Question no. 7:

Jsou nějaké známé požadavky nebo přání ze strany Římskokatolické církve na počet a umístění parkovacích stání nebo na jinou speciální obslužnost kostela sv. Gotharda (s ohledem na svatby, křtiny, mše atd.)?

Odpověď č. 7:

Před kostelem je třeba umožnit příjezd a krátkodobé parkování především pro případ zádušní mše. Pravidelné parkování není třeba. Pro ostatní účely je možné využít stání v blízkém okolí v docházkové vzdálenosti.

Answer no. 7:

Access and short-term parking should be allowed in front of the church, especially for the case of a memorial service. Regular parking is not required. For other purposes, parking may be available nearby within walking distance.

Ing. arch. Igor Kovačević PhD.
Administrátor soutěže
Competition administrator